
Predgovor

Potem ko sem leta 1990 končal delo Govori Zadrebke doline med Gornjim Gradom in Nazarjami: Glasoslovje, oblikoslovje in skladnja, kar je bila moja magistrska naloga, sem si v doktorski disertaciji z naslovom Teorija in praksa slovenskega narečnega slovaropisja: Primer govorov Zadrebke doline med Gornjim Gradom in Nazarjami, obranjeni leta 1995, prizadeval praktično predstaviti besedje dela zgornjesavinjskega narečja, ki se govori v spodnji Zadrebki dolini, to je v dolini reke Drete med Gornjim Gradom in Nazarjami. Tale poskusni zvezek je pregledan in dopolnjen praktični del disertacije. Služi naj kot izhodišče za izdelavo slovarjev drugih narečij, za katere je na slovenskem govornem področju že skrajni čas, in za preveritev do zdaj opravljenega. Že vnaprej hvala za pripombe k rešitvam.

Delo za slovar nadaljujem. Po njegovem dokončanju nameravam izdelati še slovar lastnih imen ter izdati slovnico govorov obravnavanega področja in narečna besedila, ki sem jih zbral.

Zahvale se pišejo čisto na koncu, zato pa stojijo toliko bolj na začetku.

Akademika prof. dr. Franc Jakopin in prof. dr. Tine Logar sta mi svetovala in me spodbujala pri delu.

Kot član komisije za izdelavo slovarskega dela novega Slovenskega pravopisa sem si od julija 1990 dalje na sejah pod predsedstvom akademika prof. dr. Jožeta Toporišiča ob delih za pravopisni slovar pridobil marsikatero dragoceno izkušnjo.

Vodstvo Inštituta za slovenski jezik Frana Ramovša Znanstvenoraziskovalnega centra Slovenske akademije znanosti in umetnosti v Ljubljani ter vodstvo ZRC SAZU sta imeli z menoj veliko potrpljenje.

Asist. mag. Primož Jakopin je izdelal odličen računalniški program Steve, s katerim sem lahko z računalnikom atari sorazmerno preprosto pisal, uredil in natisnil to v nekaterih pogledih zahtevno delo.

Sodelavci z Biološkega inštituta Jovana Hadžija ZRC SAZU so mi določili tiste rastlinske vrste, ki jih sam nisem znal.

Akademik prof. dr. Franc Jakopin in doc. dr. Vera Smole sta zastavila besedo za izid te knjige.

Ministrstvo za znanost in tehnologijo Republike Slovenije je finančno omogočilo, občinski svet občine Nazarje z županom, g. Ivanom Purnatom, pa podprl izdajo poskusnega zvezka.

Na tehle straneh je mnogo ur dela, ki ga je namesto mene opravila moja žena Manca. (Je že tako. Človek piše slovar iz svojega življenja, potem pa nekoč opazi, da se mu je slovar neizbrisno zapisal v življenje.)

Brez mojih domačih, ki so bili vsi po vrsti informatorji, in drugih Zadrebčanov, prav tako posredovalcev številnih podatkov, tega vzorca slovarja ne bi bilo. Knjižni jezik predstavljajo knjige, govore zgornjesavinjskega narečja na obravnavanem področju pa ti ljudje.

Hvaležen sem tudi vsem drugim, ki so mi kakor koli pomagali in jih ne morem imenovati, se pa v tej zahvali lahko prepoznajo.

Večje ali manjše ovire, ki se vedno znova pojavljajo pred slovaropiscem, so rodile že kar nekaj izrekov, ki poudarjajo sizifovstvo njegovega početja. Eden od takih, ki – se mi zdi – velja tudi za tale vzorec slovarja, je uspel Georgu Christophu Lichtenbergu (1742–1799), nemškemu razsvetljencu in piscu izvrstnih aforizmov: »To je delo, pri katerem bi si, mislim, celo potrpežljivost pulila lase.«

Ljubljana, decembra 1994 in januarja 1998

